

Procurement Services

10 juin 2024

REQUEST FOR PROPOSALS

2024-27-AK

Sujet: Nettoyage et entretien du bâtiment de l'ITC à Genève

1. Par la présente Demande de proposition, le Centre du Commerce International (ITC) vous invite à envoyer une soumission concernant l'objet susmentionné. La date limite de réception des propositions par l'ITC est fixée au **2 Septembre 2024** (date de fermeture).
2. Cette Demande de soumission est composée du présent courrier, des instructions de participation et des annexes suivantes :

Annexe A: Conditions générales des contrats de l'ITC pour la fourniture de services (obligatoire - à signer)
Annexe B: Cahier des charges
Annexe B.1: Effectif ressources (obligatoire - à remplir, dater et signer)
Annexe C: Table pour l'offre financière (obligatoire - à remplir, dater et signer)
3. Dans l'attente de recevoir votre soumission, nous vous remercions de l'intérêt que vous portez à l'ITC et aux possibilités de collaboration que nous proposons.



Sophie Hecht de Alwis
Chief, Central Support Services



Instructions pour la soumission des offres

General

1. L'ITC sollicite des soumissions dans le cadre de la présente Demande de soumission. Les soumissionnaires doivent respecter scrupuleusement toutes les exigences y afférentes.
2. L'envoi d'une soumission signifie que le soumissionnaire accepte de se conformer à toutes les obligations stipulées dans cette Demande de soumission et que, sous réserve d'indications contraires, il a lu, compris et accepté toutes les instructions qu'elle comporte.
3. Toute soumission ainsi envoyée sera considérée comme une proposition émanant du soumissionnaire et non comme une acceptation par le soumissionnaire d'une quelconque proposition de l'ITC. Cette Demande de proposition n'engage en rien l'ITC à attribuer un contrat.
4. Le soumissionnaire prendra à sa charge tous les coûts et dépenses relatifs à la préparation et/ou à l'envoi de la soumission, que celle-ci soit sélectionnée ou non.
5. Sauf indication contraire stipulée dans la présente Demande de soumission, tous les horaires indiqués dans cette Demande de soumission correspondent au fuseau horaire de Genève.

Soumission des propositions

6. Les soumissionnaires sont priés de compléter, de signer et d'envoyer les documents suivants en français:
 - 6.1. Conditions générales des contrats de l'ITC pour la fourniture de services, Annexe A;
 - 6.2. Cahier des charges, Annexe B ; et Effectif Ressource, Annexe B.1 ;
 - 6.3. Veuillez utiliser le formulaire en Annexe C pour votre offre financière ; le dater et signer ;
 - 6.4. Des informations suffisamment détaillées et complètes pour permettre à l'ITC de déterminer si votre société possède les capacités, l'expérience, les connaissances, l'expertise, les licences et la solidité financière requises pour réaliser les travaux indiqués avec un grand professionnalisme ;
 - 6.5. Toutes les annexes associées à votre soumission;
 - 6.6. Des informations complètes sur l'identité et le rôle du ou des éventuels sous-traitants.

Les soumissions doivent être envoyées UNIQUEMENT via le système de soumission électronique de l'ITC, In-Tend

7. Les propositions **non conformes** aux exigences ci-dessous **seront rejetées**.
8. La proposition financière et la proposition technique doivent être envoyées dans deux enveloppes distinctes:
 - **Envelope (1): Proposition Technique**
 - **Envelope (2): Proposition Financière**

Les données financières doivent **UNIQUEMENT** être indiquées dans l'enveloppe financière. Aucune proposition financière, offre ou autre information financière connexe ne doit apparaître dans l'enveloppe technique.

9. ITC n'assume pas la responsabilité de pièces manquantes ou inéligibilité résultant de votre disqualification.

Date de clôture: 2 SEPTEMBRE 2024 avant minuit heure de Genève, Suisse.

10. Il incombe à la responsabilité du soumissionnaire de s'assurer que les propositions soient bien soumises dans le système de soumission électronique Inn-Tend mentionné ci-dessus avant la date de clôture. **Aucunes propositions ne pourront être soumises dans In-Tend après la date de clôture.**
11. Une visite de site obligatoire est prévue le **27 juin 2024** dans les locaux de l'ITC de 10h à 12h. **Seules les entreprises ayant participé à la visite du site seront autorisées à soumissionner.**

Clarifications

12. Pour toute clarification concernant cette Demande de soumission, veuillez contacter le préposé aux achats **via In-tend** avant le **30 juin 2024**. Toutes les communications relatives à cette Demande de soumission doivent être formulées par écrit entre le soumissionnaire et le Service des achats **via In-tend**. **Aucune communication relative à cette Demande de soumission, écrite ou orale, n'est permise avec le personnel appartenant à un autre service que celui des achats.**
13. Afin de garantir la transparence, toutes les demandes de clarification des soumissionnaires et les réponses de l'ITC seront enregistrées et diffusées, **via In-Tend**, à tous les soumissionnaires, mais l'auteur de la demande ne sera pas mentionné.

Validité des propositions

14. Votre proposition se veut irrévocable et doit rester valable pour acceptation pendant une période d'au moins **180** jours à compter du jour suivant la date de clôture.
15. Si l'ITC l'estime nécessaire, les soumissionnaires peuvent se voir demander de prolonger la durée de validité de leurs soumissions pendant une ou plusieurs périodes supplémentaires afin de finaliser le processus de consultation. Si le soumissionnaire accepte de prolonger la période de validité de sa soumission, il ne sera pas autorisé à la modifier ni à la retirer ultérieurement et il sera tenu de prolonger la période de validité de la Garantie de la soumission si la présente Demande de soumission l'exige.

Retrait et modification des propositions

16. Les soumissions peuvent être modifiées ou retirées par écrit à tout moment avant la date de clôture. Les modifications et/ou toutes autres informations complémentaires seront communiquées à travers In-Tend avant la date de clôture.
17. Les soumissions ne peuvent plus être modifiées ni retirées après la date de clôture. En cas de retrait ou de modification d'une soumission après cette date, l'ITC aura le droit de recourir à la Garantie de soumission, sous réserve de toutes autres voies de recours à sa disposition, si la présente Demande de soumission le permet. De plus, l'enregistrement du soumissionnaire en tant que fournisseur de l'ITC sera soumis à révision et l'ITC pourra envisager de suspendre ou de radier le soumissionnaire de cette liste.

Rejet d'une proposition

18. L'ITC se réserve le droit de rejeter une proposition si elle n'est pas conforme aux instructions de la Demande de soumission.
19. Sur demande écrite, l'ITC exposera aux soumissionnaires les motifs de rejet de leur proposition.

Critères d'évaluation

20. Les critères d'évaluation sont précisés en section 9.2 du cahier des charges.

Procédure de sélection

21. L'ITC se réserve le droit, à son entière discrétion:
 - 21.1. D'attribuer des contrats multiples ou séparer des éléments différents ou identiques de la Demande de soumission selon la combinaison qu'il estime appropriée, ou une partie seulement de ces éléments. Si une soumission est fondée sur le principe du « tout ou rien », cela doit être clairement indiqué.
 - 21.2. De rejeter une soumission ou toutes les soumissions reçues en réponse à cette Demande de soumission, et négocier avec n'importe quel des soumissionnaires de la manière qu'il estimera le mieux répondre à ses besoins.
 - 21.3. D'ajouter de nouvelles considérations, informations ou exigences à n'importe quelle étape du processus.
22. Dans des circonstances exceptionnelles, l'ITC peut annuler cette Demande de soumission en le notifiant par écrit aux soumissionnaires.

Avis d'attribution

23. Le ou les soumissionnaires sélectionnés seront informés par écrit **via l'outil In-Tend** de l'intention de l'ITC de lui attribuer un contrat. L'attribution du contrat sera soumise à l'acceptation mutuelle par les deux parties des termes du contrat et des Conditions générales de contrat (CGC) qui en découlent. Aucune obligation légale n'existera tant que le contrat n'aura pas été finalisé et signé par les deux parties ou tant qu'un bon de commande n'aura pas été émis par l'ITC.
24. Les soumissionnaires non retenus seront également avisés par écrit **via l'outil In-Tend**. L'ITC a le droit de conserver les soumissions non retenues.
25. Les soumissionnaires non retenus qui souhaitent s'informer sur le nom du soumissionnaire vainqueur et sur la valeur du contrat seront invités à consulter la page Internet Current Contracts (Contrats en cours) : <http://www.intracen.org/itc/about/working-with-itc/procurement/>. Veuillez noter que vous aurez la possibilité de demander un résumé des délibérations après l'attribution.

Conditions Générales des Nations Unies

25. La présente Demande de soumission est soumise aux CONDITIONS GÉNÉRALES DES NATIONS UNIES. Les conditions générales feront partie intégrante du Contrat ou du Bon de commande correspondant à cette Demande de soumission. Pour les consulter, visitez la page suivante : <https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/conditions-contract>. En soumettant une proposition, le soumissionnaire confirme qu'il a consulté, lu, compris, et accepté les CONDITIONS GÉNÉRALES DES NATIONS UNIES.

Instructions commerciales

Conditions de paiement

26. Les conditions de paiement standard de l'ITC s'entendent à 30 jours nets à réception de la facture originale et après la livraison des marchandises et/ou, de la prestation des services à satisfaction de l'ITC ou l'émission de la facture, la dernière de ces éventualités étant retenue. Les conditions des Incoterms 2010 s'appliquent à toute condition de livraison précisée dans cette Demande de soumission.
27. La politique standard de l'ITC consiste à exclure les demandes d'acompte ou de paiement par lettres de crédit. La présence de dispositions de ce type dans une proposition peut lui être préjudiciable lors de son évaluation par l'ITC.

Devise

28. Les prix peuvent être libellés dans une autre devise que le dollar des États-Unis. Toutefois, à des fins d'évaluation commerciale et de comparaison de toutes les Propositions financières, l'ITC convertira la devise indiquée dans la Proposition financière en dollars des États-Unis, au taux de change opérationnel prévalant au sein de l'ONU à la date de clôture.
26. Sous réserve d'une disposition différente dont les parties auront convenu, le Contrat/Bon de commande final attribué au soumissionnaire sélectionné, les factures de celui-ci et les paiements versés par l'ITC seront émis dans la devise utilisée par le soumissionnaire dans sa Proposition financière.

Prix

27. Le prix proposé doit tout comprendre. Si votre prix exclut certains frais et/ou charges, vous devez en donner la liste détaillée et communiquer des informations complètes sur leur nature. Sous réserve d'une disposition différente indiquée dans la Demande de soumission, le contrat sera établi sur la base d'un prix ferme et définitif, **sans aucun ajustement possible**; cela concerne également les coûts réels encourus par le soumissionnaire dans l'exécution du Contrat ou les éventuels changements de prix sur le marché.

Clause GSA (prestataires des États-Unis uniquement)

28. Conformément à la « United States Foreign Assistance Act » (loi des États-Unis sur l'Assistance à l'étranger) de 1961, l'ITC a officiellement le droit de bénéficier de tous les avantages prévus par les contrats de type « General Services Administration » (contrats généraux de prestations de services aux administrations). En conséquence, l'offre doit mentionner si les éléments cotés par le participant font actuellement l'objet d'une tarification des achats fédéraux de type GSA, en indiquant le numéro de Contrat GSA et la date d'expiration aux endroits prévus à cet effet.

Informations diverses

29. Le Manuel des achats des Nations Unies, ainsi que le Règlement financier et les Règles de gestion financière des Nations Unies applicables à cette Demande de soumission, peuvent être consultés en ligne à l'adresse <https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/procurement-manual>.

One UN

30. Le soumissionnaire sélectionné peut se voir demander de mettre à la disposition des autres agences de l'ONU les conditions des éventuels contrats conclus à la suite de la présente consultation.
31. Enregistrement des fournisseurs et mise à jour des informations. Les soumissionnaires doivent s'enregistrer auprès de l'ITC en s'inscrivant sur la liste « United Nations Global Market » (UNGM) disponible en ligne à l'adresse <http://www.ungm.org>. Les soumissionnaires déjà inscrits sur la liste UNGM doivent mettre à jour leurs informations en ligne à l'adresse <http://www.ungm.org>. Les soumissionnaires non enregistrés ne pourront soumettre leur proposition sur la plateforme In-tend.
32. Code de conduite. En envoyant sa soumission, le soumissionnaire confirme qu'il a consulté, lu, compris et accepté le Code de conduite des fournisseurs des Nations Unies, lequel interdit entre autres d'envoyer plusieurs offres en même temps, d'agir de façon anticoncurrentielle, de fournir une assistance inappropriée et d'adopter des pratiques corrompues. Pour de plus amples informations sur le Code de conduite des fournisseurs des Nations Unies, les Participants peuvent se rendre en ligne à l'adresse <https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct>.
33. Le Centre du commerce international achète des marchandises et/ou des services conformément aux résolutions du Conseil de sécurité des Nations Unies, ainsi qu'aux règles, règlements et polices promulguées par les organes principaux des Nations Unies.

Confidentialité

34. Sauf mention contraire indiquée par l'ITC, l'ITC considère et traite les soumissions reçues comme des documents confidentiels lui appartenant commercialement.
35. La présente Demande de proposition est confidentielle et appartient exclusivement à l'ITC, elle contient des informations sensibles dont une partie est soumise aux droits d'auteurs ; celles-ci sont communiquées aux soumissionnaires, et ces derniers les réceptionnent, à condition qu'aucune partie de ces informations ou qu'aucun élément ne les concernant ne soient copiés, exposés ou remis à des tiers sans le consentement écrit préalable de l'ITC; les soumissionnaires pourront néanmoins communiquer les fiches techniques à leurs sous-traitants potentiels aux seules fins d'obtenir des propositions de leur part. Les soumissionnaires demeurent responsables envers l'ITC de tout acte ou omission du fait des sous-traitants potentiels en question, et notamment de toute infraction à l'obligation de confidentialité.
36. Les obligations de confidentialité des présentes survivront à l'expiration de cette demande de soumission et revêtiront un caractère obligatoire pour tous les soumissionnaires l'ayant reçue, qu'ils soumettent une proposition et/ou obtiennent le contrat ou non.

